

## OUT 2024 (2 Jou)

| S  | M  | T  | W  | TH | F  | S  |
|----|----|----|----|----|----|----|
|    |    |    |    | 1  | 2  | 3  |
| 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |

19 – 1ye jou pou Administratè Dev. Pwof.

26 - 27 -- Devlopman Pwofesyonèl pou Edikatè

28 – 1ye jou pou Elèv 1 - 12 ane yo (*ranvwa midi*)

30 – Pa gen Lekòl: Jounen Travay (*Biwo yo Ouvri*)

## NOVANM 2024 (17 Jou)

| S  | M  | T  | W  | TH | F  | S  |
|----|----|----|----|----|----|----|
|    |    |    |    |    | 1  | 2  |
| 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |

1 – Diwali

5 – Pa gen Lekòl: Jou Eleksyon (*Biwo yo Ouvè*)

11 – Pa gen Lekòl: Jounen Veteran yo

27 – Vakans Thanksgiving Kòmanse a midi

1ye Trimès: 8/28 - 11/1

## FEVRYE 2025 (15 Jou)

| S  | M  | T  | W  | TH | F  | S  |
|----|----|----|----|----|----|----|
|    |    |    |    |    |    | 1  |
| 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  |
| 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |    |

17 - 21 – Vakans Fevriye, Jou Prezidan 2/17

## ME 2025 (21 Jou)

| S  | M  | T  | W  | TH | F  | S  |
|----|----|----|----|----|----|----|
|    |    |    |    | 1  | 2  | 3  |
| 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |

26 – Pa gen Lekòl: Memorial Day

30 – Jou Class (*Tantativ*)

## SEPTANM 2024 (20 Jou)

| S  | M  | T  | W  | TH | F  | S  |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  |
| 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 |    |    |    |    |    |

2 – Pa gen Lekòl: Jounen Travay

3 – 1ye jou Elèv K ak PK yo

## DESANM 2024 (15 Jou)

| S  | M  | T  | W  | TH | F  | S  |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  |
| 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 | 31 |    |    |    |    |

20 – Vakans Ivè Kòmanse a midi,

Nwèl 12/25, Hanukkah\* 12/26 - 1/2,

Kwanzaa 12/26 - 1/1 ak Joudlan 1/1

Vakans Ivè Kòmanse 12/20 a midi. Elèv  
yo rekòmanse kou yo 1/6.

## MAS 2025 (21 Jou)

| S  | M  | T  | W  | TH | F  | S  |
|----|----|----|----|----|----|----|
|    |    |    |    |    |    | 1  |
| 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  |
| 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| 30 | 31 |    |    |    |    |    |

30

3/1 - 3/30 – Ramadan\*

14 – Holi

31 – Eid al-Fitr\*

## JEN 2025 (12 Jou)

| S  | M  | T  | W  | TH | F  | S  |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  |
| 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 |    |    |    |    |    |

2 – Jou Gradyasyon (*Tantativ*)

17 – Dènye Jou Lekòl (180 jou)

19 – Juneteenth (*Biwo yo Fèmen*)

24 – 185yèm jou

4yèm Trimès: 4/7 - 6/17

## OKTOB 2024 (22 Jou)

| S  | M  | T  | W  | TH | F  | S  |
|----|----|----|----|----|----|----|
|    |    | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  |
| 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 |
| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |    |    |

3 - 4 – Rosh Hashanah\*

12 – Yom Kippur\*

14 – Pa gen Lekòl: Jou Moun Endijèn yo

## JANVYE 2025 (19 Jou)

| S  | M  | T  | W  | TH | F  | S  |
|----|----|----|----|----|----|----|
|    |    |    | 1  | 2  | 3  | 4  |
| 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |    |

1 - 3 – Pa gen Lekòl

3 – Devlopman Pwofesyonèl pou Edikatè

6 – Kou yo rekòmanse, epi *Jou Twa Wa*

20 – Pa gen Lekòl: Jou Dr. Martin Luther King Jr.

29 – Nouvèl Ane Lalin

2yèm Trimès: 11/4 - 1/24

## AVRIL 2025 (16 Jou)

| S  | M  | T  | W  | TH | F  | S  |
|----|----|----|----|----|----|----|
|    |    |    | 1  | 2  | 3  | 4  |
| 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |    |    |

13 - 20 – Passover\*

18 – Pa gen Lekòl: Vandredi Sen

21 - 25 – Vakans Avril, Jou Patriyòt yo 4/21

3yèm Trimès: 1/27 - 4/4

## KEY

- Pa gen Lekòl
- Devlopman Pwofesyonèl pou Edikatè
- Relach a midi pou **TOUT Elèv yo PK - 12**
- ★ Dat Espesyal pou Elèv dènye ane yo
- Mèkredi Lage Bonè
- 1ye jou Lekòl pou: Klas 1 - 12: 28 Out, Pre-K and K: 3 Septanm
- Dènye jou Lekòl: 17 Jen

**TEXT** **Jou Ferye relijye ak kiltirèl Enpotan yo**  
souliye. Jou ferye ak zetwal (\*) kòmanse lè  
solèy kouche jou anvan an. Anplwaye yo pral  
fè efò pou evite pwograme yon sèl fwa  
evènman, atletik, devwa alontem, ak tès nan  
jou sa yo.

Lekòl Leta Somerville yo fyè dèske yo se yon kominote ki rich ak divès. Malgre lekòl yo pa fèmen pou obsève tout jou ferye relijye ak kiltirèl yo, Lekòl Piblik Somerville yo respekte epi rekonèt jou ferye fanmi nou yo, elèv yo ak anplwaye nou yo obsève. Lis ki anba a gen ladann anpil nan jou ferye yo obsève yo. Elèv ki manke lekòl akòz yon absans eskize pou yon absèvan relijye oswa kiltirèl pa ta dwe atann yo fè devwa, pwojè yo, etidye pou tès, oswa fè nenpòt lòt devwa lekòl pandan jou fèt la. Anvan yon absans eskize, yo ta dwe enfòmè lekòl yo ak pwofèsè yo.

| NON JOU FERYE YO             | RELIJYON / KILTI                  | DAT YO               |
|------------------------------|-----------------------------------|----------------------|
| Mawlid Al-Nabi (Suni)        | Islamic                           | 15 - 16 Septanm      |
| Mawlid Al-Nabi (Shi'a)       | Islamic                           | 16 Septanm           |
| Ganesh Chaturthi             | Hindu                             | 7 Septanm            |
| Rosh Hashanah*               | Jewish                            | 3 - 4 Oktòb          |
| Navaratri                    | Hindu                             | 3 - 12 Oktòb         |
| Yom Kippur*                  | Jewish                            | 12 Oktòb             |
| Diwali                       | Hindu                             | 1 Novanm             |
| Jou tout Sen yo              | Western Christian                 | 1 Novanm             |
| Birth of the Báb             | Bahá'í                            | 2 Novanm             |
| Jou tout Nanm yo             | Christian                         | 2 Novanm             |
| Birth of the Bahá'u'lláh     | Bahá'í                            | 3 Novanm             |
| Jou St. Nicholas             | Christian                         | 6 Desanm             |
| Bodhi Day                    | Buddhist                          | 8 Desanm             |
| Nwèl                         | Christian                         | 25 Desanm            |
| Hanukkah*                    | Jewish                            | 26 Desanm - 2 Janvyè |
| Kwanzaa                      | African American                  | 26 Desanm - 1 Janvyè |
| Epifani                      | Christian                         | 6 Janvyè             |
| Jou Twa Wa/ Día De Los Reyes | Latin America, Spain and Hispanic | 6 Janvyè             |
| Fèt Nativite                 | Orthodox Christian                | 7 Janvyè             |
| Guru Gobindh Singh Birthday  | Sikh                              | 17 Janvyè            |
| Nouvèl Ane Lalin             | East and South East Asian         | 29 Janvyè            |
| Mekredi Sann                 | Christian                         | 14 Fevriye           |
| Nirvana Day                  | Buddhist                          | 15 Fevriye           |
| Ayyám-i-Há                   | Bahá'í                            | 25 - 28 Fevriye      |
| Ramadan*                     | Islamic                           | 1 - 30 Mas           |
| Purim                        | Jewish                            | 13 Mas               |
| Holi                         | Hindu                             | 14 Mas               |
| Naw-Rúz                      | Bahá'í                            | 19 - 20 Mas          |
| Dimanch Ramo                 | Christian                         | 24 Mas               |
| Eid al-Fitr                  | Islamic                           | 31 Mas               |
| Hanuman Jayanti              | Hindu                             | 12 Avril             |
| Passover*                    | Jewish                            | 13 - 20 Avril        |
| Vaisakhi                     | Sikh                              | 14 Avril             |
| Pak                          | Christian                         | 20 Avril             |
| Jou Nasyonal Lapriyè         | USA — Interfaith                  | 1 Me                 |
| Buddha Day                   | Buddhism                          | 5 Me                 |
| Fèt Drapo Ayisyen            | Haitian Heritage                  | 18 Me                |
| Ascension of Bahá'ulláh      | Bahá'í                            | 28 Me                |
| Jou Asansyon                 | Christian                         | 29 Me                |
| Shavuot*                     | Jewish                            | 2 - 3 Jen            |
| Lapannkòt                    | Christian                         | 8 Jen                |
| Lapannkòt                    | Eastern Orthodox Christian        | 24 Jen               |